

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44
Л49

Peter Lerangis
MAX TILT: ENTER THE CORE

Text copyright © 2019 by HarperCollins Publishers
Published by arrangement with HarperCollins Children's
Books, division of HarperCollins Publishers

Леранжис, Питер.

Л49 Подземное море / Питер Леранжис ; [пер. с англ. А. В. Захарова]. — Москва : Эксмо, 2019. — 416 с. — (Макс Тилт. По следам Жюль Верна).

ISBN 978-5-04-100809-3

Заключительная книга серии о захватывающих приключениях Макса Тилта!

13-летний прапраправнук Жюль Верна Макс Тилт думал, что все его беды позади. Наследие Жюль Верна, найденное Максом и его кузиной Алекс, дало возможность всей семье Тилт жить безбедно, ездить на дорогах машинах и летать на частных самолётах. Но беда пришла откуда не ждали: подруга Макса оказалась предательницей! Похищена суперсекретная сыворотка! Если она попадёт в чужие руки, то катастрофы не избежать... Макс и Алекс не могут этого допустить и отправляются на поиски к центру Земли!

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Захаров А., перевод на русский язык, 2019
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2019

ISBN 978-5-04-100809-3

*Посвящается замечательным библиотекарям
и книготорговцам в США и во всём мире.
Вы делаете всё, чтобы дети познакомились
с хорошими историями: не только читаете
и рекомендуете книги, но и устраиваете встречи
с писателями в магазинах и библиотеках,
организуете конференции и книжные фестивали,
приводите нас в школы и верите в то,
что литература откроет двери в светлое
будущее, где нас ждут яркие мыслители,
гуманисты и лидеры.*





БИТСИ Бентам вовсе не планировала кусать водителя автобуса.

Вся штука в том, что она нервничала из-за кражи. Столько всего надо было предусмотреть! Казалось бы, выбрать вымышленное имя должно было быть проще простого. Но те, которые приходили на ум, звучали как-то странно — *Пинки Ла Ру*, *Бекки Панкейк*, *Энн Энсон*. И потом она никак не могла сосредоточиться — рюкзак, лежащий на коленях, пах как пукающий старый больной пёс. Хотя пять флаконов внутри были запечатаны и вообще не должны были ничем пахнуть. Кроме того, автобус до сих пор стоял на парковке в Сэвиле, что в Огайо, а из еды у неё

ПИТЕР ЛЕРАНЖИС

были только зачерствевший коржик и стакан чуть тёплого чая. В общем, у неё были заняты руки, когда кто-то в серой форменной одежде потянулся к рюкзаку и сказал:

— Прежде чем мы отправимся, юная леди, давайте-ка я положу эту тяжёлую штуку на багажную полку!

В этих обстоятельствах всё, что ей оставалось — укусить его.

— *И-и-и-мнф!*

Здоровенный водитель напоминал моржа, но вот голосок у него оказался на удивление тонким. Когда он отдёрнул руку, во рту Битси остался вкус застоявшегося кофе, стирального порошка и старой резины.

— Простите, — проговорила она, сопровождая слова своей самой милой и стыдливой улыбкой. — Вы меня напугали. Э-э-э... мне бы хотелось держать рюкзак при себе, если можно. Он... мне очень дорог.

— Хорошо... без проблем... м-м-м, ваш билетик?

Водитель глубоко вздохнул, выпрямляясь. Битси полезла в карман.

— Вы, наверное, из Австралии?

Вопрос тут же лишил её всяких остатков со-

ПОДЗЕМНОЕ МОРЕ

чувствия. Почему эти американцы вечно пытаются угадать, откуда ты, и влезть в твою личную жизнь? Битси с трудом сдержалась, чтобы не огрызнуться — *«Нет, из Англии, болван!»* Но это должно было остаться в тайне.

Лучезарно улыбаясь, она протянула ему билет и ответила с лучшим акцентом уроженки Новой Англии, на который была способна:

— Я студе-е-еентка Га-а-арварда.

Попытка вышла ужасная. Сама фраза была ложью, да и прозвучала как ложь. Над актёрским мастерством Битси тоже предстояло поработать.

К счастью, это оказалось не важно. Водитель усмехнулся и кивнул.

— Что ж, поездочка вам предстоит долгая. — Он потёр руку в том месте, где Битси его укусила. — А чему вас учат в этом... Гарварде? Каннибализму? Хе-хе-хе.

Битси заскрипела зубами.

— Р-р-р.

Водитель вздрогнул, слабо улыбнулся и ушёл на своё место.

Автобус наконец тронулся. Битси выглянула на парковку. Машины мистера Тилта уже давно не было. Сейчас он, должно быть, носится по улицам, волнуясь, что «потерял» Битси. И счи-

тает себя виноватым. Скоро он вернётся домой. А потом, рано или поздно, он, или его жена, или сын Макс, или племянница Алекс побегут наверх проверить сейф.

Она представила их лица, когда они обнаружат, что флаконов нет. Битси с Максом и Алекс объехали весь мир, чтобы найти ингредиенты для чудо-сыворотки, которая обладала наибольшей целительной силой из всех, что известны человечеству. Эти ребята доверяли ей.

Но бизнес есть бизнес. Целый мир клиентов ждёт чудо-сыворотку, и такой возможностью нужно пользоваться на полную катушку. Нельзя оставлять это уникальное средство в руках дурашливого американского паренька и его эксцентричной канадской кузины.

Битси нащупала в кармане два телефона. Свой она, конечно же, выключила. Никто не сможет отследить её передвижений по нему, и вскоре она его уничтожит.

А второй был одноразовым. Как замечательно, что рядом с автостанцией можно было купить такой. В мрачном маленьком магазине электроники не задавали никаких вопросов, а деньги и товар там передавали под пуленепробиваемым стеклом.

Когда автобус выехал на шоссе, она положила

ПОДЗЕМНОЕ МОРЕ

завтрак на откидной столик. В браузере маленького грязного телефончика она открыла сайт местной станции Национального радио. Ей не терпелось найти утренний выпуск новостей. Новостей о папе. Их, скорее всего, уже выложили в сеть.

Первый раз она услышала этот репортаж по радио у Тилтов сегодня с утра, перед побегом. Но как приятно будет прослушать его снова, полностью.

Надев наушники, она переместила индикатор ближе к концу выпуска.

— И последняя срочная новость этого утра... о дискредитированном американском предпринимателе Спенсере Ниманде, который попытался украсть сокровище у двух юных потомков Жюля Верна, проживающих в Огайо...

Напряжённо вслушиваясь в слова диктора, Битси не смогла сдержать ухмылки.

Нет-нет, не Битси. Элизабет. Зачем придумывать вымышленные имена, если у тебя есть твоё собственное, которого никто не знает? С этого момента она будет называться именем, с которым родилась. Она станет *Элизабет Ниманд*.

Папа будет счастлив. Она так долго с ним не виделась.



— **МАКС**, ты в порядке? Ответь мне!

Макса Тилта едва не сбила машина, что само по себе уже можно считать неприятным началом дня. Хуже того, за рулём сидел его папа, и он сейчас поспешно вылезал из машины, очень испуганный.

Папа был из тех людей, которые даже кузнечика не переедут, если заметят, не говоря уж о собственном сыне. Так что Макс точно знал, что папа не виноват. А это значит, что виноват Макс. Совсем недавно он был у себя в комнате, а сейчас здесь — на дорожке возле дома, выплёвывает гравий. И всё это было неприятно ещё и потому, что он вообще не помнил последние

ПОДЗЕМНОЕ МОРЕ

несколько минут. Он был уверен лишь в трёх вещах. У него саднит левая половина лица. Он чувствует запах жжёной резины от шин, которые находятся буквально в нескольких дюймах от него. А ещё здесь пахнет тёмным шоколадом, но это потому, что Макс всегда чувствует запах тёмного шоколада, когда испытывает облегчение.

Отец встал на колени рядом с ним и подложил сильную руку под шею Макса. Макс не мог не заметить, каким перекошенным было лицо отца — мрачным, напряжённым, словно кто-то натягивает ему кожу. Выглядело это страшновато, в том числе потому что точно такое же лицо у него было, когда им сообщили о болезни мамы Макса. Так что Макс задал первый вопрос, пришедший в голову:

— Мама в порядке?

Папа наклонил голову.

— Мама? Да, в порядке, но...

— Сыворотка сработала, правильно? — настаивал Макс. — Это не какой-то безумный сон?

— Да. То есть нет. Это не сон! — выпалил папа. — А ты? С тобой всё нормально? Ты выбежал прямо на меня, Макс! Что произошло?

Хороший вопрос. В голове Макса постепенно стали всплывать обрывки воспоминаний.

— Сейф... — сказал Макс. — Она взломала его и всё забрала. Битси. Она украла флаконы.

— О, Макс... — Отец прижал его к груди, но Макс отодвинулся.

— А потом она пошла с тобой в магазин и сбежала, — продолжил Макс, с трудом поднимаясь на ноги. Аромат шоколада улетучивался, уступая место запаху кошачьей мочи, который он чувствовал, когда злился.

К нему направлялись сразу четверо. Быстрее всех бежала его кузина Алекс, её густые кудрявые волосы развевались на ветру. За ней — лучшая подруга Макса, Смрити, жившая в доме напротив. Её лицо напоминало гигантский восклицательный знак. Третьей была мама Макса, а последней — Эвелин Лопес, с которой они вместе ходили на робототехнику. Она шла, по-прежнему опираясь на трость.

Алекс схватила его за плечо.

— Чувак, у тебя что, постоянно такое — выбегаешь на улицу, когда тебя что-то расстраивает? Такие штуки надо контролировать.

Контролировать.

Макс дёрнул плечом, чтобы освободиться, и отвернулся. Он не хотел смотреть ей в глаза. Он понимал, что дело не в том, что он выбежал

ПОДЗЕМНОЕ МОРЕ

на улицу. Дело в *контроле* — сначала они контролировали ситуацию, а теперь нет.

Зачем было ездить по всему миру и рисковать жизнью, искать ингредиенты для самой чудесной сыворотки в мире, которая может помочь всем людям, — а потом дать её у себя украсть прямо из-под носа? *Раз* — и её нет!

Макс подбежал к пассажирской двери папиной машины и рывком открыл её.

— Почему мы стоим? Я в порядке. Поехали!

— И куда нам ехать? — спросила мама. Она шла медленнее и только сейчас догнала Алекс и Смрити.

— Догонять Битси, куда ещё? — выпалил Макс.

— Битси ушла уже довольно давно, Макс, — заметила Смрити. — Она может быть где угодно.

— Поедем в аэропорт! — воскликнул Макс. — На вокзал! На... на телестанцию!

Алекс посмотрела ему в глаза.

— Ладно, я поняла. Ты меня знаешь. Я тоже хочу как можно скорее пуститься в погоню. Но давай сначала посмотрим на факты, Макс: она слишком умна, чтобы сделать что-нибудь настолько очевидное. Если она обратится на телевидение, то раскроет наше открытие. Так что сейчас я включаю своего внутреннего Макса. Мне ка-